



Les Bijoux Chinois

Usage, tradition & symbolique



Par Céline CHEN-KERLAU

Sommaire

- [Introduction](#)
- [Le Jade](#)
- [Le Pi Chinois](#)
- [Le Pi Xiu](#)
- [Guan Yin](#)
- [Les bijoux en Bi Xie Mu](#)
- [Le Bouddha](#)
- [La bouteille de Guan Yin](#)
- [Le Hu Lu](#)
- [Les 12 signes de l'horoscope Chinois](#)
- [La perle de Chine](#)
- [Le Dragon Chinois](#)
- [Conclusion](#)



Préface

Cet ouvrage a pour but de vous faire découvrir l’histoire, la mythologie, la symbolique et l’usage des bijoux dans la Chine actuelle et passée.

Céline CHEN-KERLAU



Introduction

A travers les temps et les âges, les successions des grandes dynasties, la Chine s'est enrichie de légendes, de mystères et de connaissances...



Chapitre 1

Le jade



Né il y a des millions d'années dans les profondeurs de la terre, le jade est une pierre enrichie de dizaines de minéraux essentiels qui, selon leur teneur, lui donne ses couleurs et ses aspects toujours uniques et gracieux d'une pièce à une autre.

Essences de la terre et sources de vie, les éléments qui ont su se cristalliser en elle sont parvenus jusqu'à nous en une pierre précieuse.

Pierre royale, gemme rare et complexe, pierre à l'aspect si doux mais d'une telle dureté, son travail est toujours un défi pour les artisans.

Pourquoi le jade est t'il si précieux ?

Le jade est considéré en Chine comme la pierre des pierres respectée aujourd'hui encore par tous. Il faut remonter et parcourir plusieurs milliers d'années d'histoire pour comprendre toute sa beauté et sa symbolique. Dans les anciennes dynasties, les hommes d'honneur considèrent le jade comme leurs vertus ; Ils le portent quotidiennement et ne le quitte jamais sans raison. En commençant son exploitation il y a 5000 ans, la Chine est de loin le premier pays à utiliser le jade comme outil, objet de pouvoir, bijou, objet d'art et composé de médecine. Dans les anciennes dynasties, quand l'empereur donne leurs titres aux feudataires, il attribue à chacun un Jade symbole des pouvoirs conférés, dès lors, les empereurs utilisent aussi le jade pour fabriquer leurs sceaux hérité.

Une histoire de l'époque de la dynastie de Chun Qiu Zhan Guo montre le précieux du Jade. Dans cette dynastie où la Chine n'était pas encore unifiée, l'empereur du Zhao eut une pierre très précieuse qui s'appelait « He Shi Bi » ;

Dès que l'empereur de Qing en eut connaissance, il proposa de l'échanger contre 15 villes pour posséder cette pierre magnifique ; Mais finalement cet échange s'avérera un piège politique.

Nous voyons alors toute l'importance donnée au jade au cours des temps.

De même, les femmes royales adorent le jade pour sa beauté mais aussi pour ses effets médicaux propres à nourrir et faire resplendir leurs mines tel des fleurs jamais fanées.

L'impératrice « Ci Xi » de la dynastie Qing a convoité toute sa vie le jade ; Elle refusa un imposant présent en métal précieux offert par une tribu alors qu'elle acceptait toujours avec plaisir les petites décorations en jade.

Aujourd'hui, le jade reste tout aussi convoité qu'auparavant pour de multiples raisons:

- Le jade est très beau par sa couleur riche et discrète, par son aspect onctueux, fin et lisse ; Il est doux et élégant ; Comme le diamant, il est dur, brillant, et limpide.

- Dans le Feng Shui, le jade permet d'éviter les mauvais esprits. Il représente l'honneur et le bonheur, symbole du droit et de l'énergie il représente aussi la bonté. Considéré parfois en Europe comme « Pierre nationale de Chine », Confucius dit que le jade a dix vertus, il est symbole depuis toujours des plus belles choses.
- Il peut être utilisé en bijouterie ou pour confectionner toute sorte d'objets d'art.
- Parce que le jade contient des éléments minéraux rares, et grâce à ces molécules, il a des effets médicaux pour vaincre le stress, la dépression, améliorer la circulation sanguine et le système respiratoire. Selon la médecine traditionnelle, certaines maladies ne peuvent être vaincues seulement par les médicaments mais peuvent être guéries en portant en plus du jade. Par sa couleur, il est connu pour apaiser l'esprit.

Le jade pour tous ses effets est considéré en Chine comme faisant partie de l'hygiène du corps humain.

Comme il est dit :

« Le jade nourrit le corps et le corps nourrit le jade ».

Comment prendre soin de votre Jade ?

De la même façon que pour toute autre pierre précieuse, un peu plus peut-être car il fait partie de vous.

Pour conserver son naturel, son vivant et son contact avec vous, évitez de l'exposer à des milieux agressifs, de l'exposer aux graisses, évitez les produits chimiques.

Nettoyez le simplement avec de l'eau, essuyez le avec un tissu doux et faites le briller avec un tissu de soie.

Evitez de le heurter trop fortement. Lorsque vous enlevez votre bijou prenez soin de ne pas le laisser tomber sur un sol dur, bien que très résistant il pourrait se briser ou se fragiliser.

Chapitre 2

Le Pi Chinois



Dans les temps anciens le Pi chinois s'appelait « Bi » ; De nos jours, il s'appelle « Ping an kou », « Luo han yan », « Huai gu », qui signifie en Chinois « porter bonheur et garder sain et sauf ».

L'extérieur du Pi Chinois, cercle parfait, signifie que la terre est vaste, infinie et sans limite. Le perçage intérieur du Pi favorise l'entrée de nouvelles énergies ; Par son Jade il prie la sérénité, notre paix intérieure.

L'espace du Pi Chinois recèle toute la magnificence de la nature. Il met en évidence la tolérance et l'harmonie quand on synchronise notre cœur avec la terre et le ciel. Il apporte la richesse et la sécurité pour ceux qui le portent. Sa forme ronde signifie propice, heureux et parfait, les gens le portent pour avoir une vie saine et sauve.

Le Pi Chinois est devenu populaire à partir de la dynastie Zhan Guo, il est connu par son nom « Bi », et est porté dès lors par les populations de ces anciennes dynasties. Le Pi en Jade a pris sa forme actuelle en s'inspirant des pièces de monnaie percées en cuivre ou argent. Selon la légende il peut éviter les malheurs, il nourrit et protège le corps, il est aussi symbole de statut social et de richesse.

A notre époque, il est amulette et cadeau pour exprimer des sentiments amoureux.

Une histoire sur le Pi Chinois s'est produite à Zhou zhuang, avant la libération de la Chine. Un jeune homme Ma Heng fut forcé d'intégrer l'armée Guo ming Dang. Avant de partir, il supplia de pouvoir se prosterner devant son père trop âgé. Son père qui avait très mal au cœur sorti de sa poitrine un Pi Chinois en jade et le lui donna en pleurant. Il le porta alors pour toutes les batailles et il était chaque fois sain et sauf. Il reçut malgré tout une balle dans la poitrine, trébucha puis tomba sur la plage des combats. Il fut alors saisi d'effroi en regardant son manteau percé par la balle et tendit sa main pour sortir

son Pi Chinois qui à sa surprise était brisé en deux morceaux mais avait arrêté le projectile. « Mon dieu, sans la protection du Pi, j'étais mort ! », réconforté il embrassa son Pi et plus jamais il ne le quitta.

Le Pi Chinois est synonyme de bonheur propice et parfait.



Bi en Jade

Chapitre 3

Le Pi Xiu



Pi Xiu est le dernier fils d'un des dragons célestes de l'empereur de Jade. Féroce et brave guerrier, ses menus principaux sont l'or, l'argent, les trésors.

Au commencement, il vivait au coté de son père bras droit de l'empereur.

Par son trop grand appétit, il avait la mauvaise habitude de salir les appartements du palais ce qui était une offense aux lois célestes.

La légende dit que l'empereur de colère lui frappa l'arrière train ce qui eut pour effet de fermer définitivement son anus.

Puis il le jeta sur terre.

Puni, seul au milieu du monde des mortels il ne pouvait plus que conserver en lui les trésors dont il était si friand.

Depuis, et toujours de nos jours, nous l'invitons à garder les richesses, à garder les édifices sacrés, les établissements publics, les maisons, à s'assurer de la sécurité des personnes.



Animal à l'apparence du lion et du dragon, fidèle, brave et protecteur, garant de nos richesses, il est présent partout en Chine.

Chapitre 4

Guan Yin



Déesse de la miséricorde et protectrice de tous les êtres de la terre, Guan Yin est la forme féminine de la divinité bouddhiste et peut être aujourd'hui considéré comme l'équivalent en Chine de ce que représente la vierge Marie en occident.

Son nom complet est « Guan Shi Yin Pu Sa ». Pu Sa signifiant « pour écouter les êtres humains ». Dans la dynastie Tang, pour éviter que soit utilisé le prénom Li Shi Ming de l'empereur Tang tai zong, le nom de la divinité devient « Guan Yin Pu Sa ». Il a le visage bienveillant, son air est posé, il tient une bouteille d'eau purifiée à la main gauche.

Dans l'ancien bouddhisme de l'Inde, Guan Yin a plusieurs visages, masculins ou féminins.

A partir de la dynastie Nan Song en Chine, Guan Yin devient la représentation féminine du Bouddhisme et s'enracine dans le cœur du peuple Chinois.

Elle accorde ses services avec trois autres « Pu Sa » auprès du chef céleste. Elle occupe la première place de « Pu Sa » et possède une intelligence illimitée et un pouvoir magique. Elle est miséricordieuse pour les êtres, elle enlève les souffrances et a pour mission de sauver le peuple.

Les légendes de Guan Yin sont très nombreuses. Lorsque nous l'invoquons, elle vient nous sauver. Dans la dynastie Qing, un commerçant de Si Chuan se rendit dans la grotte de Guan Yin pour prier et demander la guérison de sa mère malade. Après avoir commencé à brûler les encens puis à prier dans le silence, tout à coup, il vit Guan Yin en blanc et à côté d'elle un garçon en rouge, peut être son sacristain. En rentrant à la maison, sa mère était en pleine forme et peu de temps après totalement guérie.

Guan Yin très respectée en Chine possède un grand nombre de croyants.



Salle de prière et d'offrande d'un temple Bouddhiste en Chine

Chapitre 5

Les bijoux en Bi Xie Mu



Bi xie Mu, ou « Lei ji Zao Mu », signifie l'arbre frappé par le foudre. Son bois est généralement noir ou très foncé. Il existe deux légendes parlant de Bi xie Mu.

Une naît en Inde. Les mauvais esprits descendirent en se conduisant avec la plus grande insolence, créant alors une épidémie désastreuse. Le peuple indien était paniqué et en plein désarroi. Peu de temps après, Guan Yin par pitié pour le peuple versa l'eau purifié de sa bouteille sur une forêt puis apprit aux gens à se soigner avec les arbres et du même coup à chasser les mauvais esprits. Depuis ce jour-là, l'homme appelle cet arbre « Bi xie Mu ». Selon le livre médical Chinois il est très rare, il peut guérir plusieurs maladies, et il est considéré comme le roi des arbres.

L'autre légende est née en Chine. Selon elle, l'empereur céleste prit son char de feu pour inspecter le monde humain ; Mais sans prudence, il heurta un palmier-dattier qui fut alors frappée par la foudre ; L'arbre devint alors noir et absorba une partie de l'énergie de l'empereur. Depuis tous les mauvais esprits ont peur de cet arbre Bi Xie Mu.

Dans le Bouddhisme le bois de cet arbre est utilisé pour fabriquer des bijoux protecteurs des mauvais esprits. Généralement, il s'agit de bracelets en boules de ce bois sur lesquelles sont gravées les « Liu Zi Zhen Yan » les enseignements de Guan Yin et les plus respectueuses incantations du Bouddhisme Tibétain.

Ces mots chassent les maladies et la souffrance, les punitions, enlèvent la peur de la mort, augmentent la longévité et la richesse.

Le peuple Tibétain et les moines récitent en une psalmodie les écritures propres à chasser l'esprit mauvais et à amener la paix, la sérénité, le bonheur.



Moine Bouddhiste en pèlerinage

Chapitre 6

Le Bouddha



Bouddha est le créateur du Bouddhisme. Alias « Fo Tuo » ou « Fo », il est né dans la minorité « Shi Jia » d'où son titre respectueux « Shi jia mou ni » utilisé par les bouddhistes.

Bouddha représente les hommes pratiquants de la religion bouddhiste qui ont grande réflexion et compréhension, il a grand respect pour les hommes.

Le Bouddhisme est une des quatre grandes religions du monde. Bouddha représente toute la sagesse et le savoir du Bouddhisme.

Au temple, nous pouvons trouver toutes les représentations du Bouddha en de nombreuses statues.

Aujourd'hui, Bouddha est considéré comme pionnier de la sagesse et de la conscience. Il a le don de prévoyance, il apprend au peuple à agir avec raison et à lutter contre l'inégalité sociale.

Bouddha est le symbole de l'égalité parmi tous les êtres ; Il est protecteur du bonheur.



Encensoirs du temple

Chapitre 7

La Bouteille de Guan Yin



Guan Yin est représentée en 33 images. La plus célèbre « Jin ping Guan Yin » ou « yang liu Guan Yin » montre la divinité une bouteille à la main. Cette bouteille d'eau purifiée contient une branche de saule pour sa douceur et sa tendresse à l'image de la miséricorde de Guan Yin sauveuse des hommes. Selon le livre du bouddhisme elle conserve à tout moment la précieuse eau purifiée.

En Chine, tout comme Bouddha récite les paroles d'incantations, bénit l'eau pour guérir les maladies ou pour purifier les endroits malsains, de la même manière, Guan Yin utilise aussi l'eau purifié et le saule.

Guan Yin utilise son eau purifié pour vaincre les misères et asperger le bonheur.

Chapitre 8

Le Hu Lu



Le Hu Lu, en anglais « bottle gourd », en latin : *lagenaria skeraria*, est un légume d'été avec une couleur vert tendre et une pulpe de fruit blanche quand il n'est pas mûr.

Dès qu'il est vieux et sec, il peut servir de récipient ou de pipe.

La forme du Hu Lu symbolise l'harmonie et le parfait. Il est très apprécié et précieusement collectionné en tant que porte-bonheur ; Il est aussi symbole de la Culture du bonheur du peuple Chinois.

Les histoires concernant le Hu Lu sont nombreuses. L'une d'entre elles, très connue, dit que dans une ancienne dynastie, il y avait deux familles qui habitaient au Shou Shan au pied de La Grande Muraille. Sans enfant, la famille Meng avait planté un légume Hu Lu dans sa cours. En grandissant, la plante grimpa sur le toit

de la famille Jiang. Sur cette plante il n'y avait qu'un seul Hu Lu, les deux familles se disputèrent pour posséder ce précieux fruit. Sous la conciliation du chef de village ils furent d'accord pour le partager. Quand ils le coupèrent, ils trouvèrent à l'intérieur une petite fille ; Les deux familles continuèrent à se quereller pour avoir l'enfant. Ils finirent par se mettre d'accord pour une garde alternée de la petite fille qui porterait les noms de deux familles. Devenue grande, elle se maria avec un jeune homme ; Le couple était très amoureux, mais un jour son mari fut enrôlé de force dans les troupes de l'armée de l'empereur Qi Wei Wang afin de construire la Grande Muraille de Chine, et ce travail le tua. Morte de chagrin, elle pleurait tous les jours jusqu'à ce que ses pleurs firent tomber une partie de l'imposant édifice. Depuis le Hu Lu est symbole des véritables sentiments d'amour. Il est dit que les sentiments du couple peuvent être améliorés si nous mettons un Hu Lu au chevet de notre lit. Le Hu Lu est connu aussi pour sa capacité à atténuer les maladies. Mettre un Hu Lu près d'une personne malade, comme au pied de son lit permet d'absorber l'air malsain du corps.

Une légende parmi d'autre dit qu'un Hu Lu accroché à la porte d'une famille inconnue avait stoppé une inondation. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous le connaissons comme symbole de protection et de bonheur préservé.

Le Hu Lu était aussi jadis un récipient d'eau avant l'utilisation de la faïence ou du cuivre.

Il est aujourd'hui un instrument de musique, un objet de décoration et un porte-bonheur.



Chapitre 9

Les Signes de L'horoscope Chinois



Les signes de l'horoscope, appelés en Chinois « sheng xiao » représentent en 12 animaux les 12 rameaux terrestres et symbolisent l'année de naissance d'une personne.

Représentés par le rat, le bœuf, le tigre, le lapin, le dragon, le serpent, le cheval, la chèvre, le singe, le coq, le chien, le cochon ;

Les signes de l'horoscope se succèdent par phase cyclique de 12 ans dans le calendrier lunaire. Ils ont commencé à être utilisés à partir de la dynastie Nan Bei Chao en Chine.

Comment ont été choisis ces 12 animaux ?

Une des légendes raconte que l'empereur de Jade appela tous les animaux de la création à mener une course vers son palais céleste.

Les douze premiers animaux dans leur ordre d'arrivée furent choisis pour représenter le cycle lunaire déterminant le rythme des journées, des Mois et des années.

Les ruses de chaque animal pour être sélectionné ont déterminé le caractère de chacun.

Une autre légende dit que l'empereur de jade voulait recruter du personnel pour être à ses services dans son palais céleste.

Par concours, il choisit ces 12 animaux et les mis en ordre selon leurs compétences et leurs habitudes de vie. L'empereur avait 25 enfants de ses 12 femmes, il choisit aussi ces 12 animaux pour être de garde 2 heures par jour.

Le rat préfère travailler de 23h à une 1h, il est positionné en premier; De 1 h à 3 h le bœuf commence à ruminer, il prend la deuxième place ; de 3h à 5h du matin c'est le moment le plus dangereux, le tigre prend le service ; De

5h à 7h, le lapin récolte les plantes et prépare les médicaments, il est donc quatrième ; De 7h à 9h, le dragon sort pour voir si le temps est beau, c'est le meilleur moment pour le dragon ; De 9h à 11h, le serpent commence à se réveiller sous le soleil, il est 6^{ème} ; De 11h à 13h, c'est le cheval céleste; de 13h à 15h, la chèvre à pour habitude de sortir chercher de l'herbe, elle est de service pour ces deux heures ; De 15h à 17h, le singe est choisi pour être de garde car il est plus animé à cette heure; Entre 17h à 19h, le coq regagne son nid, il est idéal pour faire sa garde en silence; De 19h à 21h, c'est le chien qui travaille, il est plus vigilant que les autres; De 21h à 23h, c'est au tour du cochon.

L'empereur a beaucoup étudié le caractère de ces 12 animaux avant de les recruter.

Le rat est intelligent, mais il n'est pas laborieux, par contre le bœuf est très travailleur, il les met côte à côte pour leur complémentarité. Le tigre est très brave mais il manque de prudence, par contre le lapin est réfléchi mais peureux et timide, l'empereur de Jade juge bon de les mettre l'un après l'autre; Le dragon lui est très féroce,

très dur et déterminé, alors que le serpent est insidieux mais manque d'esprit de décision, il est mieux de les mettre côte à côte; Le singe est très agile par contre le coq est trop figé, ils forment une autre suite; Le chien est loyal et sociable mais le cochon manque de fidélité, l'empereur fait d'eux la dernière paire des phases cycliques.

Chaque signe de l'horoscope Chinois est la particularité des 12 cycles de la vie dans la continuité et la répétition des heures, des jours, des mois et des années.



Chapitre 10

La Perle de Chine



Larmes des Déesses, la perle est symbole de bonne santé, de bonheur, d'accomplissement, de pureté et de richesse. Généralement ronde, elle se présente sous diverses formes. Riche d'un lustre majestueux et d'une grande variété de couleurs (blanche, rose, noir, orange, violette...); Elle crée depuis toujours l'élégance en affirmant la beauté de toute femme.

A l'instar de l'être humain, la perle prend vie, se développe et arrive à maturité au cœur des entrailles de sa mère coquillage. Ce n'est qu'après plusieurs années de gestation qu'elle pourra délivrer au monde toute sa beauté.

« Les larmes de déesses ».

Cette métaphore se rapporte à sa forme parfois en goutte et à une véritable légende.

Il y a très longtemps, un jeune garçon qui s'appelait Hai Sheng habitait le village Bai Long de la ville actuelle He Pu. Il faisait le dur métier de pêcheur en mer. Un jour, il subit l'attaque des monstres marins et bien que vaillant il fut terrassé. Au moment crucial de perdre la vie ; la jolie princesse du palais des perles du dragon blanc le sauva de son trésor de protection «Ye Ming Zhu » (une perle qui illumine la nuit).

Sous les soins attentifs de la princesse, Hai sheng guérit très vite et durant ce temps passé avec elle, ils tombèrent amoureux.

La princesse revint sur terre avec Hai sheng, ils rentrèrent tous deux au village Bai Long ou elle fut dès lors appelée « Perle ». Peu après, ils se marièrent, Hai Sheng continua son métier de pêcheur tandis que la princesse devint médecin et tisseuse du village. « Perle » fut célèbre pour l'excellence de son art médical et pour la beauté des tissus qu'elle réalisait.

Un jour, le seigneur de la province eut connaissance du

trésor de protection de Perle et voulut l'enlever pour plaire à l'empereur. Il incrimina Hai sheng, et envoya son armée pour l'arrêter. Hai sheng tomba alors sous les bâtons de l'armée en tentant de protéger sa femme et son trésor. Triste, désespérée et déçue par l'humanité, la princesse rentra au palais des perles du dragon blanc.

En mémoire à son amour disparu, à chaque nuit calme, elle revint s'asseoir sur les rochers de corail, elle fit les cent pas le long de cette côte et de ces sept endroits où Hai sheng eut péché souvent, ces endroits où il y avait de si nombreux poissons et surtout tant de beaux coquillages. Emportée par la mélancolie, la princesse marcha longtemps et sans cesse sur les traces de son mari versant alors toutes les larmes de son chagrin qui tombèrent à la mer. Ses sentiments purs et vrais touchèrent les mollusques des rochers de corail. Ils acceptèrent avec compassion ces larmes tristes et les gardèrent en eux. Petit à petit elles devinrent des perles scintillantes à la rondeur des larmes de la princesse et à la splendeur de ses vertus. Depuis, ces sept endroits sont devenus des étangs riches en perles. Ce sont Bai long, Yang mei, Ping jiang, Wu Ni, Duan wang, Bai sha et Qing ying.

Les perles étant faites de la nacre de mollusques à coquilles, elles contiennent de la Leucine, de la Méthionine, de l'Alanine, de la Glycine, de l'acide Glutamique, de l'acide Aspartique, de riches Vitamines, et une trentaine d'éléments rares. Nous savons que la poudre des perles est utilisée depuis plus de 2000 ans dans la médecine traditionnelle pour ses effets médicaux : Pour soigner les yeux, calmer l'esprit, lutter contre le vertige, utilisée comme antidiarrhéique, elle est surtout plus connue pour sa capacité à diminuer les tâches disgracieuses du visage et pour le nourrir, pour conserver un teint de jeunesse. La poudre de perle est utilisée et considérée comme le produit d'hygiène de luxe pour les femmes royales tout au long des âges et des dynasties.

Comment conserver les bijoux en perles ?

La perle, reine des bijoux doit être conservée avec certaines précautions :

1. Evitez de la nettoyer avec des produits chimiques, évitez le savon, la mousse pour cheveux et le parfum.
2. Eloignez la de la cuisine, du sel, des graisses.
3. Evitez de la nettoyer avec de l'eau ; Il suffit d'utiliser une serviette humide. Essuyez-la avec un tissu de velours ou une peau de chamois ou laissez la sécher naturellement.
4. Evitez-lui la transpiration de l'été, évitez de l'exposer au soleil ou près du feu.
5. Evitez de la conserver avec des boules de camphres ou avec des produits insecticides.
6. La perle a besoin d'air, il faut la sortir de son écrin de temps en temps pour la faire respirer.
7. Ne la portez pas sous la douche ni pour vous baigner, évitez si possible le contact avec l'eau.
8. Evitez de la blesser avec des objets durs.
9. Plutôt que suspendus, préférez conserver les bijoux en perles allongés lorsque vous ne les portez pas.

Chapitre 11

Le Dragon Chinois



Symbole de la Chine, symbole de la culture Chinoise, l'image du dragon est une marque, une pensée, un sentiment lié avec le sang ! Le dragon est une incarnation et le sédiment de la culture Chinoise.

Il est l'un des quatre esprits de la légende des temps anciens, avec le Phénix, le Qi lin, la Tortue et est représenté par quatre entités qui se partagent les océans « les dragons des quatre mers ». Le dragon Ao Guang pour la mer de l'Est; Le dragon Ao Qin pour la mer de l'Ouest; Le dragon Ao Run pour la mer du Sud; Le dragon Ao Shun pour la mer du Nord.

Ils peuvent porter d'autres noms selon les mythes.

De nombreuses histoires mystérieuses parlent du dragon en Chine. L'une d'entre elles explique pourquoi il possède un trésor, une perle magique, cachée dans son menton ou dans sa gorge, la perle du dragon.

Il y a fort longtemps, un jeune garçon possédait une précieuse perle. Quand il la mettait dans une grande jarre de riz, le riz se multipliait, s'il la mettait dans un tiroir contenant de l'argent, l'argent se multipliait aussi. Un jour, un homme riche entendit parler de cette perle. Il envoya ses hommes la voler. Le jeune garçon la mit alors très vite dans sa bouche mais il l'avalât. Un peu plus tard quand il eut soif, il bût de l'eau dans la jarre de sa maison, Mais il avait si soif qu'il la vida; Il alla boire dans la rivière jusque la vider puis dans le fleuve... Il bût encore et encore jusqu'à ce que tout à coup, une corne sortit de sa tête, ses yeux saillirent et une carapace d'écailles couvrit son corps, il devint un dragon. Cette légende se répandit dans la province de Si chuan, Zhe jiang, et Guang dong, et nous l'entendons toujours de nos jours.

Une seconde histoire raconte le pourquoi de sa queue de papillon. Il y a tout aussi longtemps, dans un village de la province Jiang zhe, une jeune mariée accoucha d'un enfant étrange, il ne ressemblait pas vraiment à un humain mais plutôt à un serpent ou à un dragon. Le chef du village ne le supporta pas et ordonna à ses parents de le noyer dans la rivière de Lotus. Bien sûr, ils ne

voulurent pas se séparer de leur enfant bien qu'il était différent des autres. Sa mère l'allaita chaque jour au bord de la rivière. Un an après, il avait déjà beaucoup grandi et ressemblait de plus en plus à un dragon. Un jour, le chef du village entendit qu'il était encore vivant et décida de le tuer lui-même. Il arriva discrètement au bord de la rivière en se cachant derrière des lotus ; Le petit dragon crût que c'était sa mère qui arrivait et s'approcha. Le chef du village lui jeta alors un couteau avec une telle force qu'il coupa sa queue. Un papillon qui se reposait sur une feuille de lotus vit le sang du petit dragon s'écouler dans la rivière ; Avec sympathie, il s'envola vers le petit dragon et colla son corps sur sa queue. Son corps devint une jolie queue pour le dragon. A ce moment là le vent se déchaina et le tonnerre gronda, les fleurs de lotus s'envolèrent de la rivière, le petit dragon s'envola couvert de ces fleurs et se transforma à un grand dragon d'une dizaine de mètres. Le chef du village fut effrayé et mourut de peur. Quand sa mère vit son fils s'envoler vers le ciel en l'appelant trois fois « mon fils » elle s'évanouit.

Chaque année, quand le village eut des sécheresses, ce

dragon revint donner les pluies pour sauver les habitants et depuis ce jour, lors de toutes les fêtes du printemps, il est coutume de fabriquer des écailles et des queues papillon avec des tissus de couleurs pour le commémorer et le féliciter.

Une histoire vieille de plusieurs milliers d'années parle d'une dizaine de familles qui habitaient dans le village Long tan au pied de la montagne Shao hua. Parmi elles, il y avait la famille « Liu » qui gagnait sa vie en vendant du Tou fu. Leur fille, Zhu feng, était connue pour sa grande beauté. Un jour, alors qu'elle allait chercher de l'eau au puits du village, Zhu feng vit dans son seau de bois un serpent noir. Elle le mit sur le bord du puits avec toute sa compassion et elle le laissa partir dans le puits. Rentrée peu après à la maison, elle entendit une douce voix l'appeler par son prénom. En se retournant, elle vit derrière elle un très beau garçon âgé d'une vingtaine d'années qui lui dit qu'il jouait tout à l'heure près du puits du dragon et qu'il avait heurté son seau par maladresse. Il lui dit aussi qu'il était le cinquième prince du dragon et il la remercia de lui avoir sauvé la vie. Avant de partir, il lui donna une perle du

dragon en lui disant de la mettre dans sa jarre d'eau, ainsi elle n'aurait plus besoin de porter l'eau chaque jour du puits à la maison car la jarre se remplirait seule. Il disparut en finissant ces paroles. Zhu feng essaya de le suivre jusqu'à la porte d'entrée mais elle ne vit qu'un brouillard blanc au loin qui entourait le puits d'où sorti de ses profondeurs un grand bruit sourd. De retour dans la maison, elle s'exécuta et mit la perle dans sa jarre comme le prince le lui avait dit. Elle fut heureuse de voir sa réserve d'eau se remplir seule, puis elle en prit un peu pour la goûter ; Plus que bonne, elle était succulente. Depuis cette apparition, Zhu feng se mit à penser au prince dragon tous les jours.

Au fur et à mesure que le temps passait Zhu feng devenait plus belle encore jusqu'à ce qu'elle attira la convoitise d'un vieil homme riche et vicieux de son village. Il décida de l'épouser comme troisième concubine et trouva un stratagème pour l'acheter. Il profita du décès de la mère de Zhu feng et du manque d'argent de son père pour accomplir les funérailles. Il prêta à la famille une somme d'argent ajoutée de grands intérêts et demanda Zhu feng en gage. Le père ne fut pas

capable de s'acquitter de sa dette et portait en lui une grande tristesse. Zhu feng désespérée pleurait au bord du puits d'où elle décida de s'y noyer.

Elle se jeta dans les profondeurs en appelant sa mère « Maman, ta fille te rejoint ». Alors qu'elle se sentait glisser vers l'autre monde elle entendit à nouveau la douce voix l'appeler par son prénom. Quand elle se réveilla elle était dans les bras de Wu long, son prince fils du dragon qu'elle n'avait jamais pu oublier. Wu long lui dit qu'il avait su son désespoir et qu'il voulait l'aider. Il la raccompagna chez elle en la soulevant juste au dessus de l'eau du puits. Les hommes du village qui avaient appris le geste de Zhu feng y descendirent pour la rechercher. Ils purent alors la voir et la remonter.

La nuit suivante, elle confia son histoire à son père qui ne la crut qu'à moitié. Le lendemain le vieil homme entendit aussi parler de l'histoire de Zhu feng et Wu long. Il ne la crut pas du tout cette histoire ! Il décida plutôt de partir avec ses hommes enlever Zhu feng.

Alors qu'ils étaient à mi-chemin, un vent terrible s'abattit sur eux et nombre de ses serviteurs furent grièvement blessés.

Malgré cela il décida de continuer avec les hommes qu'il lui restait, bien décidé à prendre Zhu feng.

Arrivés au village et quand il passa à côté du puits, Wu long en sortit sous sa forme de dragon, une perle dans la bouche. Il cracha une source, la source devint un vent violent, le vieil homme et ses sbires furent terrassés une fois encore. Soufflant toujours plus, le vent devint une tornade qui envoya ces hommes mauvais se noyer dans la mer lointaine.

Quelques minutes plus tard, le vent se calma et Wu long apparut dans le ciel avec Zhu feng assise sur son dos.

Ils s'envolèrent et s'envolèrent très loin jusqu'à ce que les gens ne les virent plus.

Depuis tout ce temps, le village porte le nom de « Wu long tan », le gouffre du dragon.

Les contes et légendes naissent toujours d'événements réels ; Ils ont longtemps été une façon de transmettre le savoir des anciens...

Un savoir solide de milliers d'années pour lequel le peuple Chinois a su garder un profond respect en perpétuant les traditions.

Nous espérons que cet ouvrage vous aidera à mieux appréhender la Chine mystérieuse.



La Chine autrement

Cet ouvrage est protégé par les lois françaises régissant le copyright.

Toute modification ou utilisation commerciale, toute utilisation autre que strictement privée, intégrale ou partielle, sur support papier ou informatique, faite sans le consentement de l'auteur est illicite.

Photographies : Yvon KERLAU

